

atlantic



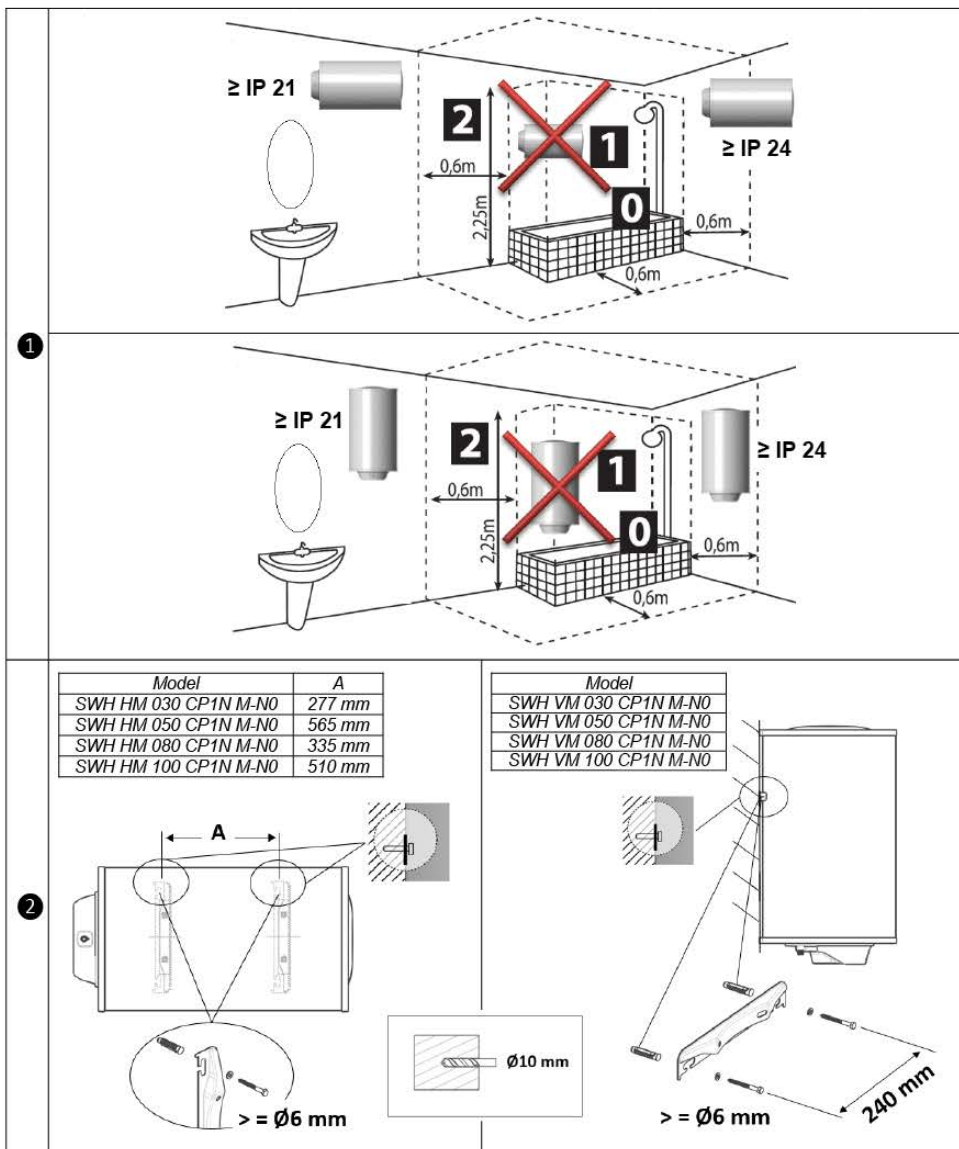
O'PRO SLIM

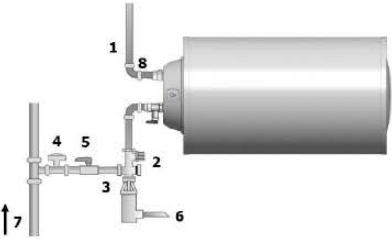
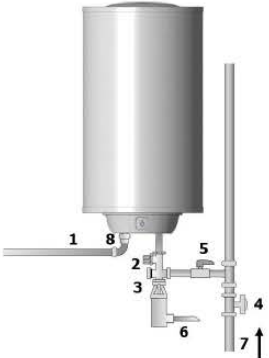
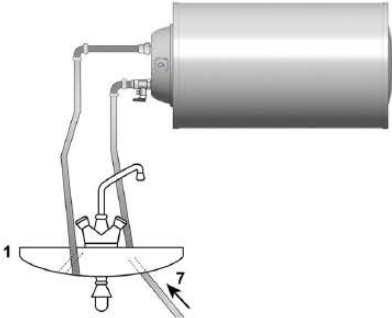
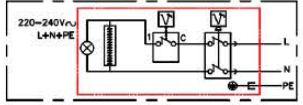
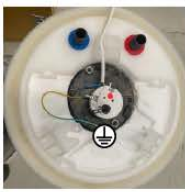
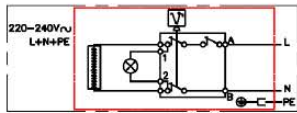
INSTRUCTIONS MANUAL
HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG
PETUNJUK PENGGUNAAN
คู่มือการใช้งาน



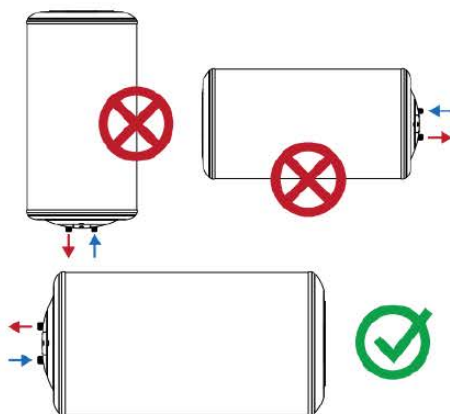
www.atlantic-comfort.vn

	Output (W)	Voltage (V~)			Connection (ø)	
SWH HM 030 CP1N M-N0 SWH HM 050 CP1N M-N0 SWH HM 080 CP1N M-N0 SWH HM 100 CP1N M-N0 SWH VM 030 CP1N M-N0 SWH VM 050 CP1N M-N0 SWH VM 080 CP1N M-N0 SWH VM 100 CP1N M-N0	350W / 500W / 750W 2500W / 3000W	220-240 V	1/2	3/4	1/2"	5



3		
4		
5		
		

ENGLISH (EN)	TIẾNG VIỆT (VN)	BAHASA INDONESIA (ID)	THAI (TH)
1. Hot water tube 2. Safety relief valve 3. Funnel - Syphon 4. Pressure reducing for pressure > 0,5 MPa (5 bar) 5. Stop valve 6. Drain to sewage 7. Cold water pipe 8. Dielectric union	1. Đường nước nóng 2. Van an toàn 3. Phễu thu 4. van giảm áp 0,5 MPa (5 bar) 5. Van khóa 6. Đường xả 7. Đường nước lạnh 8. Khớp nối chống ăn mòn	1. Pipa air panas 2. Katup pengaman 3. Corong buangan 4. Penurun tekanan > 5 bar (0,5 MPa) 5. Katup penghenti 6. Saluran pembuangan 7. Pipa air dingin 8. Kopling dielektrik	1. ท่อน้ำร้อน 2. วาล์วนิรภัยระบายความดัน 3. ช้องระบาย - ท่อพัก 4. ลดแรงดันเพื่อให้ได้แรงดัน > 0,5 MPa (5 บาร์) 5. สัตว์ปาล์ว 6. ระบายไปยังระบบน้ำทิ้ง 7. ท่อน้ำเย็น 8. ข้อต่อยูเนียนไดอิเล็กทริก



WARNINGS: This appliance can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are only allowed to operate the tap connected to the water heater.

INSTALLATION

1. **CAUTION!** Heavy item, handle with care:
 - 1.1 Install the appliance in a room which is protected from frost. If the appliance is damaged because the safety device has been blocked, it is not covered by guarantee.
 - 1.2 Make sure that the wall on which the appliance is mounted can support the weight of the appliance when filled with water,
 - 1.3 If the appliance is to be fitted in a room or location where the ambient temperature is higher than 35°C, provide sufficient ventilation.
 - 1.4 When installed in a bathroom, do not install the appliance in volumes V0, V1 and V2 (See fig. ❶, p.1). If the water heater is to install above living space, fit a retaining tank with drain to the sewer system. Place the water heater in a place with easy access.
 - 1.5 Refer to installation figures ❶.
 - 1.6 This device is intended for use at a maximum altitude of 3000m.
 - 1.7 If PER pipes are used, the installation of a thermostatic regulator on the output pipe of the device is strongly recommended. It will be set according to the performance of the material used.
 - 1.8 Installation of a vertical or horizontal wall mounted device: To allow the replacement of the heating element leave a free space of 300mm between the tube ends and the wall or fixed furniture.

- 1.9 Switch off the power before removing the cover, to avoid any risk of injury or electric shock.
- 1.10 The installation must be equipped, upstream of the appliance, with a bipolar cut-out device (fuse, breaker switch) respecting local regulations (30 mA earth-leakage breaker).
- 1.11 If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or the after sales service.
- 1.12 Mandatory installation of a safety device in a frost free location (or any other new device which limits the tank pressure) to 0.7 or 0.9 MPa (7 or 9 bar) according to the nominal pressure, with a size of ½" or ¾" on the input of the water heater, respecting the local regulations (see table p.1).
- 1.13 Operate regularly the discharge of safety device to prevent scaling and check that it is not blocked.
- 1.14 Hydraulic accessories should not be located between the safety valve and the cold water inlet. A pressure reducer (not supplied) is required when the water supply pressure exceeds 0,5 MPa (5 bar) and will be fitted on the main supply.
- 1.15 Connect the safety device to an unpressurised outlet pipe in a frost free location, with a continuous slope to evacuate water during heating up or draining the water heater.
- 1.16 The pipes used must support 1 MPa (10 bar) and 100 ° C.
- 1.17 Always connect the earth conductor of the cable to the earth ground wire or connect the earth conductor to the appropriate terminal identified by the symbol .
- 1.18 To drain the device: Switch off the power and the supply of cold water, open the hot water faucets and manipulate the safety valve. To drain under sink water heater disconnect the hydraulic connections and return the device.
- 1.19 NOTE: For under sink models, disconnect hydraulics and return to empty
- 1.20 These devices comply with the directive 2014/30/UE according to electromagnetic compatibility, 2014/35/UE according to low voltage, 2011/65/UE according to ROHS directive and Commission Delegated Regulation 2013/814/UE supplementing 2009/125/EC regulation for ecodesign.

- 1.21 Do not dispose your water heater in the garbage, but hand it to a place assigned for this purpose (collection point) where it can be recycled. 
- 1.22 The instruction book of this product is available by contacting the after-sales service.

2. INSTALLATION

- Refer to the corresponding diagrams p.2
- Make sure to keep free space of 300 mm on the side of the pipes for the exchange of the heating element.
- Nevertheless, it is mandatory to fix the unit to the wall with the top bracket to avoid the product falling down.
- For horizontal installation, the cold water connection tube must always be below the hot water connection tube

3. HYDRAULIC CONNECTION

- It is necessary to clean the supply piping prior to the hydraulic connection. The connection to the hot water outlet is to be carried out with a cast iron or steel sleeve or a dielectric connector, to avoid corrosion of the pipe (direct contact iron / copper). The use of brass fittings is prohibited.

INSTALLATION PRESSURISED: fig ③, p.2. Always install a new safety device on the cold water pipe of the water heater, which comply with the standards (EN 1487 in Europe), with a pressure of 0.8 MPa (8 bar) according to the nominal pressure, with diameter 1/2" (Table p.1). If expansion down the mains is required, the safety valve and/or pressure reducing valve must be 3 mts from the water heater.

INSTALLATION UNPRESSURISED: fig ④ p.2. For the supply of a single point of use, the installation must be carried out with an optional special mixer tap.

- **During heating up, water dripping may occur at the valve, do not obstruct the dripping.**

4. ELECTRICAL CONNECTION

- Refer to the corresponding diagrams p.2(See fig. ⑤)
- The water heater can be connected and operated only on AC 230V or on AC 220-240V in accordance with the rating plate of the appliance. Connect the heater with a rigid cable with conductors 2,5mm². Use a standardised channeling (rigid or flexible conduit) until the calibrated housing cover.
- Directly connect devices with a cable or plug.
- Always connect the earth conductor of the cable to the earth ground wire or connect the earth conductor to the appropriate terminal identified by the symbol ⊕. This connection is compulsory for safety reasons. The earth wire green - yellow must be longer than those of phases. The installation must be equipped, upstream of the appliance, with a bipolar cut-out device (minimum contact distance of 3 mm fuse, breaker switch). In the case where HYDRAULIC connexions are in insulated material, electrical circuits shall be protected by a differential circuit breaker 30 mA adapted to local standards.
- **Thermal circuit breaker:** All products are equipped with a thermostat including a thermal circuit breaker with manual reset, which cuts the power in case of overheating. In case the security trips **A:** Cut the power before any operation. **B:** remove the plastic cover. **C:** Check the electrical connection. **D:** Reset security. In case of repetitive tripping, replace the thermostat. Never bypass safety or regulation thermostat. Connect the power only on the sockets or thermostat input.

5. STARTING UP

FILL THE WATER-HEATER WITH WATER BEFORE POWERING UP.

INSTALLATION OF A SAFETY VALVE IS MANDATORY BEFORE FILLING THE WATER-HEATER. IRREVERSIBLE DAMAGES NOT COVERED BY WARRANTY CAN OCCUR IF THE WATER-HEATER IS POWERED UP EMPTY OF WATER OR IF THE SAFETY VALVE IS NOT INSTALLED.

THE SAFETY VALVE MUST BE OPERATED MANUALLY MONTHLY TO PREVENT ANY MALFUNCTIONING.

- Fill the tank completely. Before powering up, open the hot water taps, drain the pipes in order to empty the air.
- Check the tightness of the tubes and of the flange seal under the plastic cover. In case of leaking tighten moderately. Check the operating of the hydraulic components and of the safety valve.
- The water drop light turns ON when the heating element is working. When the water reaches the preset temperature, the thermostat deactivates the heating element automatically and water drop light turns OFF to indicate the water is ready for shower.
- Turn the power on. After 15 to 30 minutes, depending on the capacity of the device, the water should drip from the drain. This is normal and due to the expansion of water. Check connection leaks and seal. During heating and according to the water quality, hot water tanks can make a bubbling noise. This noise is normal and does not indicate any defect of the unit.

6. MAINTENANCE

- **Before removing the plastic cover, make sure the power is turned off to avoid any risk of injury or electric shock. The domestic maintenance** must be done by the user. Operate the safety device every month to prevent scaling and check that it's not blocked. Not executing this maintenance may cause damage and the loss of the warranty.
- **Maintenance by qualified personnel**
 - A: Scaling: Remove the scale deposited as mud. Do not scratch or hit the scale sticking to the walls to avoid damage to the coating. Do not forget to change the seal and reassemble the appliance, check that there is no leakage of water after the first heating.
 - B: For devices with magnesium anode, change the magnesium anode every two years or as soon as its diameter is less than 10mm.
 - C: The change of a sheathed heating element involves draining of the water heater and the change of the seal. Reassemble the heating element, reasonably tight nuts (cross tightening), check that there is no leakage after the first heating-up, and tighten again if necessary.
 - D: Drain: Turn off power and cold water supply, Open hot water taps and drain valve of the safety device. For under sink water heater, disconnect the hydraulic tubes and return for emptying.
- **The replaceable parts are: thermostat, gasket, heater, magnesium anode, cable, cover, light, and ELCB**
- **Warranty is subject to the use of original spare parts from manufacturer.**
- **ADVICE TO THE USER:** In case of hard water with TH> 20 ° f (>200 ppm), we recommended to soften the water. If a water softener is used, the remaining water hardness should be more than 15 ° f. In the case of a longer absence and especially in winter, drain your device, and then follow the procedures for starting-up.

7. WARRANTY (EN)

- The water heater must be installed, operated and maintained in accordance with the state of the art and with the standards in force in the country of installation and the instructions in this manual.
- This warranty is effective from the date of delivery of the goods to the consumer. In addition to the legal guarantee, some products have an extended warranty, limited to the free replacement of the tank and components recognized as defective, **excluding replacement and transport cost**. Refer to the table below. This warranty does not affect any rights you may benefit as a result of the application of the statutory warranty. It applies in the country of purchase of the product, provided it is also installed on the same territory. Any damage must be reported to the depositary before exchange under warranty, and the unit will remain available to insurance experts and the manufacturer.

WARRANTY TIME DETAIL ON WARRANTY CARD

- **Exclusions:** Wear parts: magnesium anodes ... Equipment which cannot be accessed (access difficult for repair, maintenance or assessment). Devices exposed to abnormal environmental conditions: frost, outdoor weather, water with abnormal chemical characteristics outside drinking water criteria, mains network with power peaks. Equipment installed without observing current standards in the country of installation: absence or incorrect safety device, abnormal corrosion due to incorrect hydraulic fittings (iron/copper contact), incorrect earthing, inadequate cable thickness, non-observance of the connection drawings show in these instructions. Equipment not maintained in accordance with these instructions. Repairs or replacement of parts or components in the equipment not carried out or not authorised by the company responsible of the guarantee. Change of a component does not extend the warranty period for the device. The warranty shall apply to products that are defective and appraised by the company liable for warranty. It is compulsory to keep the products available to the latter.
- To claim under guarantee, contact your installer or dealer. If necessary, contact: SCGA - Tel: (+33)146836000, 2 allée Suzanne Penillault-Crapez 94110 Arcueil (France) who will inform you of what you should do.

CẢNH BÁO CHUNG

Thiết bị có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 3 tuổi trở lên, và người bị khuyết tật cơ thể, nhận thức hoặc tâm thần, hoặc những người thiếu kinh nghiệm hoặc kiến thức sử dụng nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn cách sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu được yếu tố có thể gây ra rủi ro. Trẻ em không được chơi với thiết bị. Trẻ em không được thực hiện việc vệ sinh và bảo dưỡng thiết bị nếu không có sự giám sát. Trẻ từ 3 đến 8 tuổi chỉ được phép mở vòi nước có kết nối với thiết bị.

LẮP ĐẶT

1. KHUYẾN CÁO! Hàng nặng dễ vỡ, tháo lắp cẩn thận.

- 1.1. Bình nước nóng không được lắp đặt tại nơi có khả năng bị đóng băng. Nếu van an toàn bị nghẹt do không bảo trì và vận hành theo hướng dẫn, bình nước nóng sẽ không được bảo hành.
- 1.2. Đảm bảo tường nơi lắp đặt có khả năng chịu được trọng lượng bình nước nóng có đầy nước.
- 1.3. Nếu thiết bị được lắp đặt ở trong nhà hoặc nơi có nhiệt độ môi trường thường xuyên trên 35°C phải đảm bảo có hệ thống thông gió.
- 1.4. Trong phòng tắm không lắp đặt bình nước nóng ở vị trí V0, V1, V2 (xem hình ❶). Nếu bình nước nóng được lắp đặt âm trần phải cung cấp một đường ống thoát nước kết nối với hệ thống nước thải, lắp đặt bình nước nóng ở nơi dễ thao tác. Tham khảo vị trí lắp đặt tại hình ❶.
- 1.5. Nếu sử dụng ống nhựa PVC, chúng tôi khuyến cáo nên lắp bộ điều chỉnh nhiệt (pha trộn nước nóng với nước lạnh) trên đường nước nóng ra. Bộ phận này sẽ cài đặt theo tính chất của ống được sử dụng.
- 1.6. Khi lắp đặt bằng cách treo trên tường: khoảng cách tối thiểu để máy nước nóng là 300mm để thay đổi điện trở khi cần thiết.
- 1.7. Trước khi tháo nắp bình phải chắc chắn rằng nguồn điện đã được ngắt để đảm bảo an toàn.
- 1.8. Kết nối điện phải luôn có thiết bị đóng ngắt ở đầu nguồn (CB hoặc cầu chì) phù hợp với yêu cầu của ngành điện. Nên gắn thêm thiết bị chống giật 30mA.
- 1.9. Nếu dây nguồn bị hư hỏng thì phải thay thế bằng dây của chính hãng.

- 1.10. Bắt buộc phải gắn van an toàn với áp suất xả từ 8 bar (0.8 MPa), ren ½” hoặc ¾” phải được lắp đặt trên đường cấp nước lạnh (Tùy theo yêu cầu từng khu vực, xem bảng Trang 1).
- 1.11. Van an toàn phải được xả định kỳ mỗi tháng, nhằm loại bỏ cặn bị đóng và đảm bảo van không nghẹt.
- 1.12. Không được lắp thêm phụ kiện nước khác vào đường kết nối giữ thiết bị an toàn với đường cấp nước lạnh vào bình nước nóng, không lắp đặt van 1 chiều trước đường cấp nước lạnh do làm tăng áp lực nước va và làm van an toàn thường xuyên xả (nước) áp và có thể gây nguy hiểm đến bình. Nên lắp đặt van giảm áp (không kèm theo máy) khi áp lực nước lạnh cấp vào lớn hơn 5 bar (0.5 MPa).
- 1.13. Đường ống nước xả của van an toàn phải dốc xuống và đảm bảo đường ống này luôn hở.
- 1.14. Ống nước nóng kết nối vào bình này phải chịu được áp lực tối thiểu 10 bar (1 Mpa) và nhiệt độ 100°C.
- 1.15. Thiết bị này luôn luôn phải được nối vào dây tiếp đất tại tiếp điểm có biểu tượng .
- 1.16. Xả đáy (xả hoàn toàn nước trong bình): ngắt nguồn điện và nguồn nước lạnh cấp vào, mở vòi nước nóng và gạt/nhấn cần van của van an toàn.
- 1.17. Các thiết bị này tuân theo chỉ thị 2014/30/UE về khả năng tương thích điện từ, 2014/35/UE về điện áp thấp, 2011/65/UE về chỉ ROHS và Quy định của Ủy ban Châu Âu 2013/814/UE, bổ sung cho quy định thiết kế sinh thái 2009/125/EC.
- 1.18. Đừng bỏ máy nước nóng của bạn vào thùng rác  mà nên đem đến nơi thu góp để được tái chế.
- 1.19. Bình nước nóng này chỉ được lắp đặt ở cao độ tối đa 3000m so với mặt nước biển.

2. LẮP ĐẶT

Tham khảo cách lắp đặt ở hình 2

Để việc thay thế, sửa chữa được dễ dàng nên tạo khoảng trống phía trước và bên hông hộp kỹ thuật của thiết bị tối thiểu 300mm.

Phải đảm bảo tất cả các điểm nối từ khung treo bình vào tường để tránh bị lật nghiêng bình trong quá trình sử dụng.

Bình treo ngang, đường nước nóng lạnh nằm hông máy, đường ra của nước nóng nằm bên trên và đường cấp nước lạnh bên dưới.

Việc lắp đặt phải do kỹ thuật viên có kinh nghiệm thực hiện.

3. KẾT NỐI NƯỚC

Tất cả các đường ống nước phải được làm sạch khi kết nối với bình nước nóng.

Kết nối đường nước nóng nên sử dụng khớp nối bằng nhựa chống ăn mòn điện hóa (dielectric union) nhằm tránh hiện tượng ăn mòn điện hóa giữa bình nước nóng và hệ thống ống (trong trường hợp tiếp xúc giữa thép và đồng). Không nên sử dụng khớp nối bằng đồng thau.

- **LẮP ĐẶT KIỂU KÍN** (Xem trang 2, hình 3) Phải lắp thêm 1 van an toàn trên đường nước lạnh cấp vào bình (Theo tiêu chuẩn EN 1487) và chịu được áp lực 8 bar (0.8Mpa), kích thước ½" hoặc ¾". Van an toàn phải được đảm bảo không bị đóng băng. Không phụ kiện nước nào được phép lắp vào đoạn kết nối giữa van an toàn và đường cấp nước lạnh vào bình nước nóng. Đường ống thoát nước nối với van an toàn được đặt trong môi trường không bị đóng băng với độ dốc đảm bảo nước thoát ra dễ dàng trong quá trình bình nước nóng hoạt động.
- **LẮP ĐẶT KIỂU HỒ:** (Xem trang 2, hình 4): (Chỉ cấp nước vào 1 điểm). Việc lắp đặt phải được trang bị một bộ vòi pha đặc biệt (không kèm theo máy).
Lưu ý: Mỗi khi nước trong bình tăng nhiệt độ thì nước nóng sẽ chảy ra từ vòi, không khóa được dòng nước này. Không nên sử dụng van an toàn khác mà không phải là loại cung cấp kèm theo bình.

4. KẾT NỐI ĐIỆN

(Xem trang 2, hình 5)

Bình nước nóng phải được kết nối với điện áp 1 pha 220V-240V. Dây dẫn điện sử dụng có tiết diện 2.5 mm². Nên sử dụng loại dây dẫn, thiết bị đóng ngắt tiêu chuẩn.

Kết nối trực tiếp với nguồn điện bằng dây ELCB và phích cắm được cung cấp kèm theo bình.

Dây tiếp đất có ký hiệu  và phải được nối đất để đảm bảo an toàn.

Thiết bị đóng cắt nguồn điện nên có thêm chức năng chống giật với cường độ rò rỉ để kích hoạt chức năng chống giật là 30mA

Bộ phận chống quá nhiệt: tất cả các sản phẩm của chúng tôi đều được tích hợp bộ phận chống quá nhiệt nhằm ngắt nguồn điện trong trường hợp nước quá nóng. Chú ý: nếu bộ phận chống quá nhiệt bị nhảy. **A** Tắt nguồn điện trước khi mở ra kiểm tra, **B** Tháo nắp bình ra, **C** Kiểm tra các kết nối điện, **D** Khởi động lại thiết bị chống quá nhiệt. Nếu thiết bị tiếp tục nhảy thì phải thay mới.

5. CÀI ĐẶT VÀ VẬN HÀNH

CHÚ Ý: Không được mở điện khi nước trong bình chưa đầy. Trước khi mở điện phải mở tất cả các vòi nước nóng để xả khí trong đường ống khi cấp nước lạnh vào cho đầy bình nước nóng.

Cho nước vào đầy bình nước nóng trước khi mở điện.

Đảm bảo van an toàn đã được lắp đặt trên đường cấp nước vào, trước khi cấp nước.

Các trường hợp thiết bị bị hư hỏng do bật điện khi không có nước làm điện trở cháy khô hoặc và không lắp van an toàn cho bình sẽ không được bảo hành.

- Kiểm tra vị trí kết nối đường ống với thiết bị. Trong trường hợp bị xì thì vặn ren chặt hơn. Kiểm tra xả van an toàn vào đường ống xả.
- Khi nước đã được cấp đầy thì mở nguồn điện cấp vào máy. Đèn màu đỏ sẽ sáng lên cho thấy nước đang đun nóng. Đèn màu đỏ sẽ tắt khi nước nóng đã sẵn sàng (đạt nhiệt độ cài đặt).

Sau khoảng 15-30 phút tùy thuộc vào khả năng đun nóng, sẽ có một ít nước nhỏ ra từ van an toàn đi vào đường ống thoát nước. Hiện tượng này là do nước trong bình giãn nở và điều đó là bình thường. Kiểm tra độ kín nước. Trong suốt quá trình đun nóng và tùy thuộc vào chất lượng nước, máy nước nóng sẽ phát ra tiếng nước sôi. Điều này cũng bình thường và không phải là khiếm khuyết của thiết bị.

QUAN TRỌNG: Nếu hơi nước hoặc nước sôi liên tục chảy ra từ vòi hoặc van xả, nên tắt điện và gọi ngay cho nhà cung cấp để được kiểm tra.

6. BẢO TRÌ

CẢNH BÁO: trước khi mở nắp kỹ thuật, phải đảm bảo đã tắt nguồn điện tránh các nguy hiểm an toàn điện.

- **Bảo trì bởi người sử dụng:** Mỗi tháng một lần nên xả van an toàn để đảm bảo nó không bị đóng cặn và không bị nghẹt. Nếu việc này không được thực hiện, hư hỏng sẽ có thể xảy ra và bình nước nóng sẽ không được bảo hành.
- **Bảo trì bởi nhân viên chuyên nghiệp:**

1/ Làm sạch căn trong lòng bình chứa. Không cạo hay đục lớp đóng vôi, vì có thể làm trầy lớp men của bình.

2/ Thay thanh dương tính (Mg) mỗi 02 năm hoặc khi bị ăn mòn với đường kính < 10mm.

3/ Khi thay điện trở hoặc thanh Mg phải xả hết nước trong máy và thay thế vòng đệm cao su.

4/ Xả nước (bằng đường xả căn, tùy thuộc model): Tắt nguồn điện, khóa đường nước lạnh cấp vào máy, mở hết vòi nước nóng, trước khi mang bình nước nóng ra khỏi vị trí lắp đặt.

5/ Thay thế điện trở và bắt ốc vít vào đúng vị trí cũ, kiểm tra rò rỉ nước trong ngày hôm sau và xiết lại nếu bị xì.

Nếu dây dẫn nguồn bị hỏng thì phải thay thế bằng dây chính hãng.

Linh kiện dự phòng: Thiết bị chống quá nhiệt (Thermostat), đầu nối, điện trở, thanh dương tính (Mg), dây cáp điện.
Chỉ được bảo hành khi sử dụng linh kiện chính hãng.

7. PHẠM VI BẢO HÀNH

Thời gian bảo hành được áp dụng từ lần kích hoạt bảo hành đầu tiên cho bình nước nóng, như sau:

XEM TRÊN PHIẾU BẢO HÀNH ĐỂ BIẾT THÊM THỜI HẠN BẢO HÀNH CHI TIẾT

Thời gian bảo hành không được tăng thêm sau khi thiết bị hay linh kiện được thay thế.

Thời gian bảo hành có thể thay đổi tùy thuộc vào quốc gia hoặc mỗi địa phương đều có tiêu chuẩn bảo hành riêng, với lòng liên hệ nhà cung cấp tại địa phương để biết thêm thông tin.

Bình nước nóng này không được bảo hành khi:

- Hết thời hạn bảo hành.
 - Hư hỏng do thiên tai.
 - Sử dụng không đúng cách / lắp đặt không đúng kỹ thuật / sửa chữa bởi thợ không kinh nghiệm.
 - Do áp lực nước lạnh cấp vào cao hơn mức cho phép của thiết bị; không có nước nóng ra do lỗi của hệ thống đường ống nước, rò rỉ nước trên đường ống nước; do nguồn điện, nguồn nước cung cấp vào máy nước nóng không đúng như qui định pháp luật.
 - Do lắp đặt trong môi trường nhiệt độ quá cao và/ hoặc lắp đặt môi trường ăn mòn.
 - Do vị trí lắp đặt của bình nước nóng không tuân theo sách hướng dẫn lắp đặt kèm theo bình nước nóng.
 - Do đóng vôi / đóng cặn vì chất lượng nước cấp vào máy không tốt hoặc chưa qua xử lý.
 - Nước cấp cho bình là nước cứng (có nhiều vôi) hoặc (và) nước phèn (có nhiều sắt) hoặc (và) nước mặn hoặc (và) nước giếng làm hư hại điện trở hoặc lòng bình khi sử dụng.
- Lời khuyên đối với người sử dụng: Khi nước có độ cứng lớn hơn TH > 20°f thì cần phải được xử lý làm mềm nước. Nước nên được duy trì độ cứng ở mức 15°f. Khi không sử dụng lâu ngày, nên xả nước ra khỏi bình nước nóng như quy trình đã nêu trên.
- Thanh Mg, không được bảo hành vì là vật liệu hao mòn tự nhiên.
 - Có sự cố về điện khi bình nước nóng không được đầu nối dây tiếp đất.

XIN QUÝ KHÁCH VUI LÒNG LIÊN HỆ BẢO HÀNH ĐỂ ĐƯỢC KIỂM TRA, SỬA CHỮA KHI CÓ HƯ HỎNG

Đối với các điều kiện cụ thể bên ngoài Liên minh châu Âu, vui lòng tham khảo thẻ bảo hành của thị trường hiện tại.

Tại **VIỆT NAM** sản phẩm được phân phối bởi:

Công ty TNHH GROUPE ATLANTIC VIETNAM

HOTLINE: **09.17.15.16.16**

WEBSITE: www.groupe-atlantic.vn

www.atlantic-comfort.vn

xin vui lòng liên hệ để được hướng dẫn

PERINGATAN UMUM:

Apabila telah diberikan pengawasan dan instruksi untuk memahami petunjuk penggunaan pemanas air yang aman, dan risiko bahaya yang ada, maka alat ini dapat digunakan oleh anak berusia 3 tahun ke atas (hanya mengoperasikan keran penghubung dengan pemanas air), penyandang disabilitas (fisik, indera & mental), dan orang yang tidak berpengalaman. Anak-anak dilarang membersihkan, merawat pemanas air tanpa pengawasan orang tua, dan menggunakannya sebagai alat bermain.

Penting: Pemasangan pemanas air harus sesuai dengan peraturan setempat. Apabila tidak yakin dengan pengetahuan pemasangan alat ini, disarankan untuk memanggil tenaga ahlinya.

- **Peringatan:** Peralatan berat, harus ditangani dengan hati-hati

- Pasanglah di tempat yang bebas dari embun / uap dingin. Kerusakan yang disebabkan oleh kelebihan tekanan karena penyumbatan tidak termasuk dalam garansi.
- Periksa ketahanan dinding untuk menopang berat alat saat terisi air penuh.
- Apabila ditempatkan pada ruangan bersuhu lebih dari 35°C, maka ruangan tersebut harus tersedia ventilasi udara yang cukup.
- Saat pemasangan dikamar mandi, jangan pasang model V0, V1, dan V2 seperti contoh gambar (lihat gambar ①, halaman 2). Jika pemasangan pemanas air di bagian atas ruangan yang ditinggali, maka diperlukan penahan tangki dengan saluran pembuangan yang terhubung ke saluran limbah. Pasang pemanas air di tempat yang mudah terjangkau.
- Lihat gambar pemasangan ①.
- Perangkat ini dapat digunakan pada ketinggian maksimal 3.000 meter
- Jika menggunakan pipa PER, sangat disarankan untuk memasang regulator termostatik pada pipa outlet yang dapat mengatur sesuai dengan kinerja bahan yang digunakan.
- Jarak antara alat pemanas air dengan tembok minimal 300mm, hal ini diperlukan untuk penggantian elemen pemanas.
- Matikan listrik sebelum membuka penutup alat pemanas air, untuk menghindari resiko sengatan listrik.
- Penyambungan daya listrik pemanas air ini harus menggunakan *fuse* atau pemutus arus listrik otomatis mengikuti regulasi setempat (30 mA ELCB).
- Jika terjadi kerusakan pada kabel, harus diganti oleh kabel listrik yang sesuai dengan spesifikasi atau silahkan hubungi bagian pelayanan purna jual.

- Penting untuk memasang alat pengaman tekanan air, dan anti beku Max 0.8 MPa (8 bar) dengan ukuran ½" atau ¾" pada inlet pemanas air disesuaikan dengan aturan setempat.
- Saluran pipa pembuangan harus selalu diperiksa secara berkala untuk mencegah kerak dan penyumbatan.
- Tidak boleh menempatkan aksesoris hidrolik atau tambahan diantara katup pengaman, dan saluran pipa air dingin. Alat peredam tekanan air diperlukan jika tekanan air diatas 0.5 MPa (alat tidak termasuk dalam pembelian unit ini).
- Sambungkan katup pengaman pada pipa pembuangan yang bebas tekanan jika terletak di area terbuka untuk menghindari sumbatan air atau membeku, dengan memiringkan arah pipa ke bawah untuk membuang sisa air selama pemanasan atau pengurasan pemanas air.
- Sambungan pipa harus mempunyai ketahanan minimal 1 MPa (10 bar) dan suhu 100 °C.
- Selalu pastikan sambungan arde selalu terpasang ke tanah atau ke terminal yang ditandai oleh simbol .
- Untuk pengurasan pemanas air: matikan sumber daya listrik, dan cabut kabel dari stop kontak, lepas pipa saluran sumber air dingin, buka keran air panas, dan buka katup pengaman untuk menguras pemanas air yang terpasang dibawah wastafel, lalu lepaskan sambungan hidrolik, dan setelah selesai miringkan tangki untuk menguras air.
- CATATAN: Untuk model dibawah wastafel, lepaskan sambungan hidrolik, dan miringkan tangki untuk menguras air.
- Perangkat ini sesuai dengan peraturan No. 2014/30/UE tentang kompatibilitas elektromagnetik, 2014/35/UE tentang tegangan rendah, peraturan No. 2011/65/UE tentang arahan ROHS, dan peraturan delegasi komisi No. 2013/814/UE yang melengkapi peraturan No. 2009/125/EC tentang desain ramah lingkungan.
- Jangan membuang unit pemanas air Anda ketempat sampah, tetapi diserahkan ke tempat daur ulang.
- Buku instruksi produk ini dapat diperoleh dengan cara menghubungi layanan purna jual.



2. PEMASANGAN

- Lihat gambar halaman 2.
- Pastikan tersedia ruang kosong sekitar 300mm disamping pipa untuk pergantian elemen pemanas.
- Pemasangan unit di dinding wajib menggunakan bracket untuk menghindari unit terjatuh.
- Untuk pemasangan horizontal, pipa air dingin harus selalu terletak dibawah pipa air panas.

3. SAMBUNGAN PIPA AIR

Semua pipa air harus dibersihkan terlebih dahulu sebelum tersambung. Sambungan untuk pipa air panas harus terbuat dari besi cor, atau selongsong baja atau sambungan *dielectric* untuk menghindari korosi yang disebabkan sambungan langsung antara besi dan tembaga. Sambungan atau pipa yang terbuat dari kuningan tidak dapat dipakai.

- **Instalasi bertekanan** (halaman 2, lihat gambar 3). Selalu pasang katup pengaman yang baru di pipa air dingin yang sesuai standarisasi (EN 1487 di Eropa) dengan tekanan dari 0,8 MPa (8 bar), dengan diameter $\frac{1}{2}$ " atau $\frac{3}{4}$ " (tabel hal 2). Jika ekspansi ke sumber air dingin dibutuhkan, maka katup pengaman atau katup pengurang tekanan harus 3 meter dari pemanas air.
- **Instalasi tidak bertekanan** (halaman 2, lihat gambar 4). Untuk pemakaian tunggal, pemasangan memerlukan Kran khusus pencampur panas-dingin (tidak tersedia dalam paket pembelian).

Perhatian: saat pemanasan air bekerja, air dapat keluar melalui katup pengaman. Jangan menghalangi alirannya.

4. SAMBUNGAN LISTRIK

- Lihat gambar halaman 2 (lihat gambar 5)
- Pemanas air hanya dapat dioperasikan dengan tegangan AC 230V atau AC 220-240V. Gunakan kabel 2.5 mm² dan pelindung kabel standar (konduit kaku atau fleksibel) sampai ke plastik penutup unit.
- Sambungkan alat langsung dengan kabel atau steker.
- Selalu sambungkan kabel *ground* ke *grounding* tanah atau terminal yang diberi tanda . Sambungan ini wajib untuk keamanan. Kabel *ground* hijau – kuning harus lebih panjang dari kabel fasa. Pemasangan wajib dilengkapi dengan pemutus arus bipolar ke sumber listrik (minimum jarak 3mm sekering, sakelar pemutus). Apabila sambungan hidrolik terbuat dari bahan yang terinsulasi, sirkuit listrik dapat dilindungi oleh pemutus arus 30mA, sesuai dengan standar lokal.
- Pemutus arus thermal: Semua produk dilengkapi dengan termostat dan pemutus arus thermal dengan tombol reset manual, yang akan memutus arus apabila terjadi panas berlebih. Apabila terjadi pemutusan A: putus sambungan listrik. B: buka penutup plastik. C: periksa sambungan listrik. D: tekan tombol reset. Apabila terjadi terus menerus, ganti termostat. Jangan menyambung pintas atau memotong termostat pengaman. Sambung kembali listrik pada soket sambungan atau *input* termostat.

5. PEMAKAIAN AWAL

ISI PEMANAS AIR DENGAN AIR SEBELUM DINYALAKAN.

PEMASANGAN KATUP PENGAMAN WAJIB DILAKUKAN SEBELUM MENGISI PEMANAS AIR DENGAN AIR. KERUSAKAN YANG TIDAK DAPAT DIPERBAIKI, YANG TIDAK TERCAKUP DALAM GARANSI, DAPAT TERJADI JIKA PEMANAS AIR DINYALAKAN DALAM KEADAAN KOSONG ATAU JIKA KATUP PENGAMAN TIDAK DIPASANG. KATUP PENGAMAN HARUS DIOPERASIKAN SECARA MANUAL SETIAP BULAN UNTUK MENCEGAH KERUSAKAN.

- Isi tabung sampai penuh. Sebelum menyalakan pemanas air, bukalah keran air panas, kurus pipa untuk membuang udara pada pipa.

- Periksa sambungan pipa dan segel dibagian bawah penutup plastik. Apabila terjadi kebocoran, harap kencangkan terlebih dahulu. Periksa komponen hidrolik dan katup pengaman.
- Lampu indikator tetesan air akan menyala ketika elemen pemanas sedang bekerja. Saat suhu air mencapai suhu yang telah ditentukan, termostat akan secara otomatis mematikan elemen pemanas, dan lampu indikator tetesan air akan mati untuk menandakan bahwa air siap digunakan untuk mandi.
- Nyalakan alat pemanas air. Setelah 15-30 menit, tergantung kapasitas unit, air akan keluar dari pipa buangan katup pengaman. Hal ini wajar karena ada pemuatan air. Periksa apakah ada kebocoran pada sambungan dan segel. Selama proses pemanasan, tergantung dari kualitas air, tabung air panas dapat mengeluarkan bunyi mendidih. Hal ini wajar dan bukan merupakan kerusakan alat.
- Jika uap atau air panas terus keluar dari pipa buangan katup pengaman atau dari keran, segera matikan alat, dan hubungi teknisi.

6. PERAWATAN

- Sebelum membuka penutup plastik, pastikan unit dalam kondisi dimatikan, dan sambungan listrik telah dilepas, untuk menghindari resiko sengatan listrik.
- **Perawatan sederhana oleh pengguna:** Operasikan sebulan sekali katup pengaman untuk mencegah kerak dan memastikan bahwa saluran tidak tersumbat. Jika tidak dilakukan dapat menimbulkan kerusakan, dan tidak berlakunya garansi.
- **Perawatan oleh tenaga ahli:** A: Kerak: bersihkan kerak/endapan. Jangan mengikis atau memukul kerak yang menempel pada dinding tangki karena dapat merusak lapisan. Jangan lupa mengganti segel dan menata ulang komponen, pastikan agar tidak ada kebocoran air setelah pemanasan pertama. B: Untuk alat dengan anoda magnesium, ganti anoda magnesium setiap dua tahun sekali atau pada saat diameternya kurang dari

10mm. C: Penggantian elemen dengan selongsong melalui proses pengurusan alat dan penggantian segel. Tata ulang elemen pemanas, kencangkan sekrup / baut (pengencangan silang), periksa apakah ada kebocoran setelah pemanas pertama dan kencangkan lagi apabila diperlukan. D: Pengurusan: Matikan alat pemanas air dan saluran air dingin, Buka keran air panas, dan katup pembuangan. Untuk pemasangan dibawah wastafel, putus sambungan pipa hidrolik dan miringkan tangki untuk mengosongkan.

- Komponen yang dapat diganti: termostat, gasket, pemanas, anoda magnesium, kabel, penutup plastik, lampu, tombol/saklar, dan ELCB. Garansi berlaku apabila komponen yang digunakan adalah komponen asli dari pabrik. Saran untuk pengguna: Dalam kondisi air sadah dengan TH>20 ° f (>200ppm), disarankan untuk mengurangi kadar kesadahan air. Apabila menggunakan softener air, kadar kesadahan air harus lebih dari 15 ° f. Apabila unit lama tidak digunakan, terlebih di musim dingin, lakukan pengurusan tabung, dan ikuti prosedur pemakaian awal.

7. BATASAN GARANSI

Pemanas air harus dipasang, dipakai dan dirawat sesuai dengan ketentuan yang berlaku sesuai dengan yang tercantum dalam buku petunjuk, dan standarisasi negara setempat.

Garansi tidak meliputi ongkos perbaikan, dan biaya pengiriman. Garansi berlaku di negara pembelian, dan pemasangan yang sama.

Perhatikan tabel berikut.

DETAIL WAKTU GARANSI PADA KARTU GARANSI

Keterangan tentang garansi komersial ini silahkan hubungi dealer untuk mendapat penjelasan informasi yang lebih lengkap.

ATL INTERNATIONAL
2 allée Suzanne Pénillault-Crapez
94110 ARCUEIL (France),
Telp: (33)146836000

Garansi dinyatakan berlaku jika produk sudah diterima, diteliti dan dinyatakan rusak dan termasuk dalam perlindungan kerusakan. Pergantian komponen selama masa garansi tidak memperpanjang masa garansi.

Pengecualian:

- Komponen yang bisa habis: Anoda magnesium, komponen yang tidak dapat di akses (sulit untuk diperbaiki, dirawat, dan diteliti).
- Pemakaian yang dalam kondisi yang tidak normal: pembekuan, cuaca buruk, air yang tidak sesuai dengan standar, jaringan listrik yang banyak gangguan.
- Pemasangan alat yang tidak sesuai dengan standar lokal. Pemasangan kabel *grounding* yang keliru, pemakaian kabel listrik yang tidak sesuai dengan yang diharuskan. Pemasangan yang tidak sesuai dengan petunjuk pemasangan. Tidak digunakannya alat pengaman.
- Korosi yang tidak wajar disebabkan karena pemakaian besi/tembaga pada sambungan pipa.
- Perbaikan yang dilakukan oleh pihak lain

Untuk kondisi khusus diluar Uni Eropa, harap merujuk pada kartu garansi lokal.

คำเตือน: เด็กอายุตั้งแต่ 3 ปีขึ้นไป รวมถึงบุคคลที่มีสภาพไม่สมบูรณ์ทางกาย ประสาทสัมผัส หรือทางจิตใจ และบุคคลที่ขาดประสบการณ์และความรู้สามารถใช้งานอุปกรณ์นี้ได้ภายใต้การดูแลหรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานอุปกรณ์อย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้ ห้ามเด็กเล่นเครื่องนี้ ห้ามเด็กทำความสะอาดและซ่อมบำรุงตัวเครื่องโดยไม่มีการควบคุมดูแล

อนุญาตให้เด็กอายุ 3 ถึง 8 ปีใช้งานได้เฉพาะตัวก๊อมน้ำที่เชื่อมต่อกับเครื่องทำนําร้อนเท่านั้น

การติดตั้ง

ข้อควรระวัง! ตัวเครื่องมีน้ำหนัก โปรดดำเนินการด้วยความระมัดระวัง:

- ติดตั้งเครื่องทำนําร้อนในห้องที่มีการป้องกันการเกิดน้ำค้างแข็ง หากอุปกรณ์ได้รับความเสียหายอันเนื่องมาจากอุปกรณ์รั่วถูกปิดกั้น การรับประกันจะไม่ครอบคลุม
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผนังที่ติดตั้งเครื่องสามารถรองรับน้ำหนักของเครื่องได้เมื่อเติมน้ำ
- หากต้องติดตั้งเครื่องใช้ไฟฟ้าในห้องหรือสถานที่ซึ่งมีอุณหภูมิโดยรอบสูงกว่า 35°C โปรดจัดให้มีการระบายอากาศที่เพียงพอ
- เมื่อติดตั้งในห้องน้ำ ห้ามติดตั้งเครื่องที่มีปริมาตร V0, V1 และ V2 (ดูรูป ❶ ในหน้า 2) หากจะติดตั้งเครื่องทำนําร้อนเหนือพื้นที่อยู่อาศัย ให้ติดตั้งถึงพิกัดพร้อมท่อระบายไปยังระบบน้ำทิ้ง จัดวางตำแหน่งเครื่องทำนําร้อนไว้ในที่ที่เข้าถึงได้ง่าย
- โปรดดูการติดตั้งในรูป ❶
- ผลิตภัณฑ์ได้รับการออกแบบสำหรับการใช้งานที่ระดับความสูงสูงสุด 3000 เมตร
- หากใช้ท่อ PER แนะนำให้ติดตั้งตัวควบคุมอุณหภูมิบนท่อขาออกของอุปกรณ์ โดยจะต้องตั้งค่าตามประสิทธิภาพของวัสดุที่ใช้
- การติดตั้งอุปกรณ์ติดตั้งแนวดิ่งหรือแนวนอน: เพื่อให้สามารถเปลี่ยนตัวกำเนิดความร้อนได้ ให้เว้นพื้นที่ว่างไว้ 300 มม. ระหว่างปลายท่อกับผนังหรือเฟอร์นิเจอร์ที่ยึดอยู่กับที่
- ปิดสวิตช์เครื่องก่อนถอดฝาครอบออก เพื่อป้องกันความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือไฟฟ้าช็อต

- การติดตั้งที่ด้านเข้าของตัวเครื่องจะต้องมีอุปกรณ์ตัดกระแสไฟฟ้า (ฟิวส์, สวิตช์เบรกเกอร์) ตามข้อบังคับท้องถิ่น (เบรกเกอร์ป้องกันไฟดูด 30 มิลลิแอมป์)
- หากสายไฟชำรุด จะต้องเปลี่ยนด้วยสายไฟหรือชุดสายไฟแบบพิเศษจากบริษัทผู้ผลิตหรือฝ่ายบริการหลังการขาย
- การติดตั้งอุปกรณ์นิรภัยภาคบังคับในตำแหน่งที่ไม่มีน้ำค้างแข็ง (หรืออุปกรณ์ใหม่อื่นๆ ที่จำกัดแรงดันของถัง) อยู่ที่ 0.7 หรือ 0.9 MPa (7 หรือ 9 บาร์) ตามแรงดันที่กำหนด โดยมีขนาด 1/2" หรือ 3/4" ที่ด้านเข้าของเครื่องทำน้ำร้อนตามกฎหมายข้อบังคับของท้องถิ่น (ดูตารางในหน้า 2)
- สิ่งงานอุปกรณ์นิรภัยเป็นประจำเพื่อป้องกันการเกิดตะกรันและตรวจสอบว่าไม่มีสิ่งใดอุดตันอยู่
- อุปกรณ์เสริมไฮดรอลิกไม่ควรอยู่ระหว่างวาล์วนิรภัยและช่องทางเข้าน้ำเย็น ทั้งนี้จำเป็นต้องใช้ตัวลดแรงดัน (ไม่ได้ให้มาในชุด) หากแรงดันจ่ายมากกว่า 0.5 MPa (5 บาร์) และจะต้องติดตั้งบนท่อจ่ายหลัก
- ต่ออุปกรณ์นิรภัยเข้ากับท่อออกที่ไม่มีแรงดันในตำแหน่งที่ไม่มีน้ำค้างแข็ง โดยมีความลาดเอียงอย่างต่อเนื่องเพื่อถ่ายน้ำออกระหว่างที่ทำความร้อนหรือระบายเครื่องทำน้ำร้อน
- ท่อที่ใช้ต้องรองรับแรงดัน 1 MPa (10 บาร์) และอุณหภูมิ 100°C
- ต่อตัวนำลงดินของสายไฟเข้ากับสายดินเสมอ หรือต่อตัวนำลงดินเข้ากับขั้วต่อที่เหมาะสมซึ่งระบุด้วยสัญลักษณ์ 
- การระบายอุปกรณ์: ปิดระบบจ่ายไฟและระบบจ่ายน้ำเย็น ปิดก๊อกน้ำร้อนและสั่งงานวาล์วนิรภัย หากต้องการระบายน้ำใต้เครื่องทำน้ำร้อนของอ่างล้างจาน ให้ถอดการเชื่อมต่อระบบไฮดรอลิกออกแล้วคว่ำลง
- หมายเหตุ: สำหรับรุ่นใต้อ่างล้างจาน ให้ถอดระบบไฮดรอลิกออกแล้วคว่ำลงเพื่อระบายน้ำออกให้หมด
- อุปกรณ์เหล่านี้สอดคล้องกับข้อกำหนด 2014/30/UE ในเรื่องความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า, 2014/35/UE ในเรื่องแรงดันไฟฟ้าต่ำ, 2011/65/UE ตามข้อกำหนด ROHS และ Commission Delegated Regulation 2013/814/UE ที่เสริมระเบียบ 2009/125/EC สำหรับการออกแบบเชิงนิเวศน์

- อย่าทิ้งเครื่องทำน้ำร้อนลงในถังขยะ แต่ให้นำไปส่งมอบให้กับหน่วยงานที่ดูแลเรื่องการจัดทิ้ง (จรวบรวม) ที่สามารถนำผลิตภัณฑ์เข้าสู่กระบวนการรีไซเคิลได้
- คู่มือแนะนำของผลิตภัณฑ์นี้สามารถขอรับได้โดยติดต่อฝ่ายบริการหลังการขาย



1. การติดตั้ง

- ดูแผนผังที่เกี่ยวข้องในหน้า 2
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เว้นพื้นที่ว่างไว้ 300 มม. ที่ด้านข้างของท่อสำหรับการเปลี่ยนตัวกำเนิดความร้อน
- อย่างไรก็ตามจำเป็นต้องยึดตัวเครื่องเข้ากับผนังโดยใช้ขายึดด้านบนเพื่อป้องกันไม่ให้ผลิตภัณฑ์หล่นลงมา
- สำหรับการติดตั้งในแนวนอน ท่อน้ำเข้าเย็นจะต้องอยู่ต่ำกว่าท่อระบายน้ำร้อนเสมอ

2. การต่อระบบไฮดรอลิก

- จำเป็นต้องทำความสะอาดท่อจ่ายก่อนการต่อระบบไฮดรอลิก การต่อกับท่อจ่ายน้ำร้อนจะต้องดำเนินการโดยใช้เหล็กหล่อหรือปลอกเหล็กหรือข้อต่อโลหะเล็กทริก เพื่อป้องกันการกัดกร่อนของท่อ (เหล็ก/ทองแดงที่สัมผัสโดยตรง) ห้ามใช้ข้อต่อที่เป็นทองเหลือง

การติดตั้งระบบที่มีแรงดัน: หน้า 2 (รูป ③) ติดตั้งอุปกรณ์รับภัยใหม่บนท่อน้ำเย็นของเครื่องทำน้ำร้อนเสมอ ซึ่งเป็นไปตามมาตรฐาน (EN 1487 ในยุโรป) ด้วยแรงดัน 0.8 MPa (8 บาร์) ตามแรงดันที่กำหนด โดยมีเส้นผ่านศูนย์กลาง 1/2" (ตารางในหน้า 2) หากจำเป็นต้องขยายไปตามแนวท่อหลัก วาล์วนิรภัยและ/หรือวาล์วลดแรงดันจะต้องอยู่ห่างจากเครื่องทำน้ำร้อน 3 เมตร

การติดตั้งระบบที่ไม่มีแรงดัน: หน้า 2 (รูป ④) สำหรับการจ่ายในจุดเดียว การติดตั้งจะต้องดำเนินการโดยใช้ก๊อมน้ำผสมร้อน-เย็นแบบพิเศษที่เป็นอุปกรณ์เสริม

- ในระหว่างการทำความร้อน อาจมีน้ำหยดที่วาล์ว อย่าขัดขวางการหยดดังกล่าว

3. การต่อระบบไฟฟ้า

- ดูแผนผังที่เกี่ยวข้องในหน้า 2 (รูป ⑤)
- เครื่องทำน้ำร้อนสามารถเชื่อมต่อและใช้งานได้กับไฟ AC 230V หรือ AC 220-240V เท่านั้นตามป้ายแสดงพิกัดของเครื่อง ต่อเครื่องทำน้ำร้อนโดยใช้สายไฟแบบแข็งพร้อมตัวนำขนาด 2.5 มม.² ใช้งานได้ตามมาตรฐาน (ท่อร้อยสายแบบแข็งหรือแบบอ่อน) และฝาครอบตัวเรือนที่ผ่านการปรับเทียบแล้ว
- ต่ออุปกรณ์กับสายหรือปลั๊กโดยตรง
- ต่อตัวนำลงดินของสายไฟเข้ากับสายดินเสมอ หรือต่อตัวนำลงดินเข้ากับขั้วต่อที่เหมาะสมซึ่งระบุด้วยสัญลักษณ์ ④
- จำเป็นต้องดำเนินการเชื่อมต่อดังกล่าวเพื่อความปลอดภัย สายดินสีเขียว-เหลืองต้องยาวกว่าสายเฟส การติดตั้งที่ด้านเข้าของตัวเครื่องจะต้องมีอุปกรณ์ตัดกระแสไฟฟ้า (ฟิวส์ที่มีระยะขั้นต่ำของหน้าสัมผัส 3 มม., สวิตช์เบรกเกอร์) ในกรณีที่จุดต่อระบบไฮดรอลิกอยู่ในวัสดุหุ้มฉนวน วงจรไฟฟ้าต้องได้รับการป้องกันด้วยเซอร์กิตเบรกเกอร์กระแสเกิน 30 มิลลิแอมป์ ที่ปรับให้เข้ากับมาตรฐานท้องถิ่น
- **เซอร์กิตเบรกเกอร์ควบคุมความร้อน :** ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดมีการติดตั้งเทอร์โมสแตทซึ่งมีเซอร์กิตเบรกเกอร์ควบคุมความร้อน พร้อมการเชื่อมต่อแบบแมนนวลซึ่งจะตัดไฟในกรณีที่เกิดความร้อนสูงเกิน ในกรณีที่มีการติดตั้งเพื่อความปลอดภัย **A:** ตัดไฟก่อนดำเนินการใดๆ **B:** ถอดฝาครอบพลาสติกออก **C:** ตรวจสอบการต่อระบบไฟฟ้า **D:** รีเซ็ตระบบรักษาความปลอดภัย ในกรณีที่มีการสั่งงานซ้ำๆ ให้ทำการเปลี่ยนเทอร์โมสแตทชุดใหม่ อย่างเบาๆตามขั้วนิรภัยหรือเทอร์โมสแตทควบคุม ต่อไฟบนตัวรับหรืออินพุตเทอร์โมสแตทเท่านั้น

4. การเริ่มทำงาน

เติมน้ำลงในเครื่องทำน้ำร้อนก่อนเปิดเครื่อง

จำเป็นต้องติดตั้งวาล์วนิรภัยก่อนที่จะเติมเครื่องทำน้ำร้อน ความเสียหายที่ไม่อาจแก้ไขได้ซึ่งไม่อยู่ภายใต้การรับประกันอาจเกิดขึ้นได้หากเปิดเครื่องทำน้ำร้อนจนน้ำหมด หรือหากไม่ได้ติดตั้งวาล์วนิรภัย

ต้องสั่งงานวาล์วนิรภัยด้วยตนเองทุกเดือนเพื่อป้องกันการทำงานผิดพลาด

- การเติมถังให้เต็ม ก่อนเปิดเครื่อง ให้เปิดก๊อกน้ำร้อน ระบายน้ำในท่อเพื่อไล่อากาศ
- ตรวจสอบความแน่นของท่อและซีลหน้าแปลนได้ฝาครอบพลาสติก ในกรณีที่มีการรั่วไหล ทำการขันให้แน่นพอประมาณ ตรวจสอบชิ้นการทำงานของส่วนประกอบไฮดรอลิกและวาล์วนิรภัย
- เมื่อน้ำร้อนถึงอุณหภูมิที่ตั้งค่าไว้ล่วงหน้า เทอร์โมสแตทจะเปิดการทำงานของตัวกำเนิดความร้อนโดยอัตโนมัติและไฟ LED สีขาวหน้าจะติดสว่างเพื่อแสดงว่าน้ำพร้อมสำหรับการใช้งาน
- เปิดเครื่อง หลังจากผ่านไป 15 ถึง 30 นาที น้ำควรจะหยดจากท่อระบาย ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความจุของอุปกรณ์ กรณีนี้ถือเป็นเรื่องปกติเนื่องมาจากการขยายตัวของน้ำ ตรวจสอบซีลรอยรั่วและซีลของจุดต่อ ในระหว่างการทำความร้อนและขึ้นอยู่กับคุณภาพ น้ำ ถังน้ำร้อนอาจมีเสียงขึ้นได้ตลอด เสียงดังกล่าวถือเป็นเรื่องปกติและไม่ได้บ่งบอกถึงข้อบกพร่องใดๆ ของเครื่อง
- หากถูกเห็นไอน้ำหรือน้ำร้อนไหลออกจากท่อระบายอย่างต่อเนื่อง หรือเมื่อเปิดก๊อกน้ำ ให้ปิดเครื่องทันทีแล้วติดต่อช่างผู้เชี่ยวชาญ

5. การซ่อมบำรุง

- **ต้องแน่ใจว่าได้ปิดสวิทช์เครื่องก่อนถอดฝาครอบพลาสติกออก เพื่อป้องกันความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือไฟฟ้าช็อต การซ่อมบำรุงภายในบ้านจะต้องดำเนินการโดยผู้ใช้** สิ่งงานอุปกรณ์นิรภัยทุกเดือนเพื่อป้องกันการเกิดตะกรันและตรวจสอบว่าไม่มีสิ่งใดอุดตันอยู่ การไม่ดำเนินการซ่อมบำรุงดังกล่าวอาจก่อให้เกิดความเสียหายและทำให้การรับประกันเป็นโมฆะได้
- **การซ่อมบำรุงโดยเจ้าหน้าที่ที่มีคุณสมบัติเหมาะสม**
A: ตะกรัน: ถ้าจัดตะกรันที่สะสมเป็นโคลน อาจขูดหรือเคาะตะกรันที่เกาะผนังเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ อย่างไรก็ตามอย่าใช้เครื่องมือที่แหลมคมเพื่อขูดตะกรันออกแล้วล้างเพื่อระบายน้ำออกให้หมด
B: สำหรับอุปกรณ์ที่มีแท่งแมกนีเซียมแอโนด ให้เปลี่ยนแท่งแมกนีเซียมแอโนดทุกสองปีหรือทันทีที่มีเส้นผ่านศูนย์กลางน้อยกว่า 10 มม.
C: การเปลี่ยนตัวกำเนิดความร้อนที่มีปลอกหุ้มมีผลต่อการระบายของเครื่องทำน้ำร้อนและการเปลี่ยนซีล ประกอบด้วยกำเนิดความร้อนต้องล้างจาน ให้ถอดหน้าโอดรอลิ์ออกแล้วล้างเพื่อระบายน้ำออกให้หมด
D: การระบาย: ปิดระบบจ่ายไฟและระบบจ่ายน้ำเย็น เปิดก๊อกน้ำร้อนและวาล์วระบายน้ำของอุปกรณ์นิรภัย สำหรับเครื่องทำน้ำร้อน (ต้องล้างจาน) ให้ถอดหน้าโอดรอลิ์ออกแล้วล้างเพื่อระบายน้ำออกให้หมด
- **ชิ้นส่วนที่เปลี่ยนได้ ได้แก่ เทอร์โมสแตท ปะเก็น เครื่องทำน้ำร้อน แท่งแมกนีเซียมแอโนด สายไฟ ฝาครอบ ไฟแสดงสถานะ และ ELCB ทั้งนี้การรับประกันขึ้นอยู่กับการใช้ของเหลวจากบริษัทผู้ผลิต**
- **คำแนะนำสำหรับผู้ใช้:** ในกรณีที่น้ำมีความกระด้าง $TH > 20^\circ\text{F}$ (>200 ppm) ขอแนะนำให้ปรับความกระด้างของน้ำก่อน หากมีการใช้ผลิตภัณฑ์ลดความกระด้างของน้ำ ความกระด้างของน้ำที่เหลืออยู่ควรมากกว่า 15°F ในกรณีที่น้ำไม่ได้ใช้งานเป็นระยะเวลานานโดยเฉพาะในฤดูหนาว ให้ระบายน้ำออกจากอุปกรณ์ของคุณแล้วทำตามขั้นตอนเพื่อเริ่มต้นระบบใหม่

6. เงื่อนไขการรับประกัน

- บริษัทฯ รับประกันคุณภาพสินค้าที่ บริษัทฯ เป็นผู้จำหน่ายให้แก่ผู้ซื้อที่ได้ลงทะเบียนรับประกันสินค้าและ / หรือประกันสินค้าไว้กับ บริษัทฯ อย่างถูกต้องตามระเบียบและภายใต้หลักเกณฑ์การรับประกันสินค้าที่กำหนดไว้ ณ ที่นี้เท่านั้น
- ในลูกค้าต้องการใช้สิทธิการรับประกันสินค้า ลูกค้าจะต้องส่ง 'บัตรรับประกัน' (ส่วนลูกค้า) ที่ครบถ้วนสมบูรณ์ให้กับเจ้าหน้าที่ของเราในวันที่ขอรับบริการ ข้อมูลนี้จะต้องสอดคล้องกับรายละเอียดที่ไว้ใน 'ใบรับประกัน' ที่ส่งคืนให้กับบริษัทฯ หรืออีกทางหนึ่ง คือใบเสร็จรับเงิน/ใบกำกับภาษี หรือเอกสารใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับการซื้อสินค้า โดยแสดงให้เห็นข้อมูลที่ครบถ้วนสมบูรณ์ ไม่มีการเปลี่ยนแปลงแก้ไขเพื่อเป็นหลักฐานในการซื้อ ต้องระบุวันที่ซื้อซึ่งเป็นวันเริ่มต้นของระยะเวลาการรับประกันสินค้าสำหรับแต่ละผลิตภัณฑ์ (ดูตาราง)
- ในกรณีที่ใบเสร็จรับเงิน หลักฐานการซื้อ หรือใบรับประกันสูญหาย หรือหากไม่สามารถตรวจสอบวันที่ซื้อกับใบเสร็จรับเงิน/ใบกำกับภาษีได้ บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการการรับประกันสินค้าโดยระยะเวลาการรับประกันเริ่มต้นตั้งแต่วันผลิต โดยดูได้จากหมายเลขเครื่องของสินค้านั้นๆ หรือตามที่บันทึกไว้ในระบบข้อมูลของบริษัทฯ
- การรับประกันครอบคลุมเฉพาะผลิตภัณฑ์ที่มีข้อบกพร่องจากการผลิตหรือการออกแบบ และใช้ได้กับสินค้าที่จำหน่ายโดยแอดวานซ์ประเทศไทยเท่านั้น
- การรับประกันนี้ใช้ได้กับผลิตภัณฑ์ที่ซื้อจากแอดวานซ์ประเทศไทย และ/หรือตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตในประเทศไทย การให้บริการการรับประกันสินค้าจะดำเนินการโดยศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตในประเทศไทยเท่านั้น สำหรับสินค้าที่มีเงื่อนไขพิเศษ เช่น สินค้าที่จำหน่ายตามสภาพหรือซื้อชั่วคราว รอยบุบ หรือมีรอยแตกเล็กน้อยที่มองเห็นได้ การรับประกันจะครอบคลุมเฉพาะฟังก์ชันการทำงานของผลิตภัณฑ์
- การรับประกันไม่รวมถึงค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับยานพาหนะหรือค่าขนส่งในการให้บริการนอกสถานที่
- บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าบริการ และ/หรือค่าขนส่งสำหรับสินค้าที่ไม่อยู่ในการรับประกันโดยพิจารณาจากข้อบกพร่อง/ความเสียหาย แม้ว่าจะไม่ได้ระบุปัญหาดังกล่าวในตอนแรกก็ตาม
- บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการปฏิเสธการเข้าพื้นที่ที่ไม่สามารถเข้าถึงได้ พื้นที่ต้องห้าม พื้นที่เสี่ยง หรือพื้นที่ที่บริษัทฯ เห็นว่าอาจก่อให้เกิดอันตรายได้
- บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดและเงื่อนไขการรับประกันโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

ประเภทสินค้า	รับประกัน	ปี
เครื่องทำน้ำร้อนแบบหม้อต้ม		
รุ่น: O'Pro	อะไหล่ และค่าแรง	2 ปี
	อุปกรณ์ทำความร้อน	3 ปี
	แท็งก์	5 ปี

ข้อยกเว้นการรับประกันสินค้า

การรับประกันนี้ไม่รวมความคุ้มครองสำหรับเงื่อนไขและเหตุการณ์ต่อไปนี้อย่างชัดเจน:

- ความเสียหายจากอุบัติเหตุ: ความเสียหายที่เกิดจากอุบัติเหตุ การแตกหัก การใช้งานที่ไม่เหมาะสม การสาด การทดสอบ การบำรุงรักษา การปรับแต่ง หรือการดัดแปลงชิ้นส่วนหรือผลิตภัณฑ์ใดๆ ไม่ว่าจะดำเนินการโดยลูกค้า บุคคลที่สาม หรือผู้อื่น
- ปัจจัยภายนอก สิ่งแวดล้อม และความเสียหายที่เกี่ยวข้องกับภัยพิบัติ: ข้อบกพร่องหรือความเสียหายที่เกิดจากปัจจัยภายนอก เช่น วัสดุตกค้าง เหยื่อ ของเหลว อาหาร ความชื้น ไฟฟ้า ไฟฟ้าไม่เสถียรในบางพื้นที่ แผ่นดินไหว น้ำท่วม หรือระบบแรงดันไฟฟ้าผิดปกติประเภท
- การสึกหรอ การกัดกร่อน และองค์ประกอบภายนอก: ความเสียหายที่เกิดจากการสึกหรอ การกัดกร่อน รอยขีดข่วน สิ่งสกปรก สนิม หรือคราบสกปรกบนพื้นผิวด้านนอก ชิ้นส่วนที่สัมผัสภายนอก และข้อบกพร่องที่เกิดจากการสัมผัสกับสวิตช์หรือแมลง

- การเรียกร้องค่าเสียหายล่าช้าสำหรับชิ้นส่วนที่เสียหายหรืออุปกรณ์เสริมที่สูญหาย: การเรียกร้องค่าสินไหมทดแทนสำหรับชิ้นส่วนที่เสียหายหรืออุปกรณ์เสริมที่สูญหายที่เกิดขึ้นมากกว่า 7 วันหลังจากวันที่ซื้อ
- การจัดแงะ การตรวจสอบ หรือการซ่อมแซมโดยไม่ได้รับอนุญาต: ความเสียหายที่เกิดจากการจัดแงะ การตรวจสอบ หรือการซ่อมแซมที่ดำเนินการโดยใช้เครื่องมือหรืออะไหล่ที่ไม่ได้จำหน่ายหรือได้รับการอนุมัติโดยบริษัท หรือดำเนินการโดยบุคคลที่ไม่เกี่ยวข้องกับแอตแลนติก ประเทศไทย หรือ ศูนย์บริการแอตแลนติกที่ได้รับอนุญาต
- การใช้ในเชิงพาณิชย์หรืออุตสาหกรรมและการใช้ในทางที่ผิด: ข้อบกพร่องหรือความเสียหายที่เกิดขึ้นจากการใช้ผลิตภัณฑ์เพื่อธุรกิจเชิงพาณิชย์ ในสภาพแวดล้อมทางอุตสาหกรรม หรือเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากการใช้งานในครัวเรือนทั่วไป
- การขาดการบำรุงรักษา การติดตั้งที่ไม่เหมาะสม หรือข้อมูลจำเพาะที่ไม่ได้มาตรฐาน: ข้อบกพร่องที่เกิดจากการไม่มีการบำรุงรักษาตามกำหนดเวลา สถานที่หรือวิธีการติดตั้งที่ไม่เหมาะสม ข้อมูลจำเพาะที่ไม่ถูกต้อง หรือประเภทปลั๊ก คันโยก สายไฟ หรือขนาดของเบรกเกอร์ที่ไม่ได้มาตรฐาน
- ข้อมูลผลิตภัณฑ์ที่เปลี่ยนแปลง: ความเสียหายที่เกิดขึ้นเมื่ออุปกรณ์หรือฉลากผลิตภัณฑ์ หมายเลขเครื่อง หรือบัตรรับประกันถูกเปลี่ยนแปลง แก้ไข หรือลบทิ้งไม่ว่าในกรณีใดๆ
- ผลิตภัณฑ์ที่ขาย "ตามสภาพ" หรือเป็นของฟรีแถม/ของขวัญ (ผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช่สินค้าของบริษัท): ผลิตภัณฑ์ที่ขายในสภาพความเสียหายจากการทำงาน หรือสินค้าที่กำหนดให้เป็นของฟรีแถม/ของขวัญ (ไม่รวมผลิตภัณฑ์ของแอตแลนติก) จะไม่ครอบคลุมอยู่ในการรับประกัน

Established in 1968 in France, Atlantic is now a leading brand of electric hot water systems in Europe.

Today, GROUPE ATLANTIC has 31 industrial sites worldwide producing some 3 million units per year.

Atlantic hot water systems are manufactured with high quality materials to provide European quality, innovation and efficiency.

Our aim is to increase consumers' comfort and satisfaction throughout the world.

Thành lập năm 1968 tại Pháp, Atlantic hiện là thương hiệu bình nước nóng dùng điện hàng đầu châu Âu.

Hiện tại, GROUPE ATLANTIC có 31 nhà máy trên thế giới sản xuất khoảng 3.000.000 sản phẩm mỗi năm.

Bình nước nóng Atlantic được sản xuất với nguyên liệu chất lượng cao để đáp ứng tiêu chí đổi mới, hiệu quả và chất lượng châu Âu.

Mục tiêu của chúng tôi nhằm tăng sự thoải mái và làm hài lòng người tiêu dùng trên toàn thế giới.

